

Varia

Suplementos al *Nuevo Diccionario*. Olvidos, rectificaciones y ganancias de los pliegos sueltos poéticos del siglo XVI (I)

Arthur L.-F. ASKINS
(Universidad de Berkeley)

Víctor INFANTES
(Universidad Complutense)

Cerrábamos la «Presentación del Nuevo Diccionario bibliográfico de pliegos sueltos poéticos del siglo XVI» con unas palabras de Rodríguez-Moñino que simbolizan sin el menor género de duda lo provisional de toda investigación libresca: «en Bibliografía al concluir un libro no hacemos más que señalar un comienzo a las rectificaciones» (p. 12)¹. Esta convincente afirmación, aparte de su profética premisa, ha servido para recordarnos constantemente el compromiso adquirido con nosotros mismos en no olvidar en (casi) ningún momento, no sólo esa tarea de los «olvidos y rectificaciones», sino también la de los nuevos descubrimientos. Un repertorio, por supuesto bibliográfico, de pliegos sueltos poéticos del siglo XVI es, nunca mejor dicho, la historia de nunca acabar; la de una contienda editorial y crítica en continuo crecimiento, que nos entretiene las horas con más de 700 autores y el doble de esta cantidad de obras anónimas. Desde luego, no nos aburrirnos de mirar (y mirar) referencias.

¹ En *Nuevo Diccionario bibliográfico de pliegos sueltos poéticos (siglo XVI)*, Madrid, Castalia, 1997 (Nueva Biblioteca de Erudición y Crítica, 12). Esta única nota nos sirve para justificar el deseo de ir publicando, en cuanto los datos lo permitan, una serie de «Suplementos» que pongan al día la obra para todos los que la consulten; pero ello es posible porque la amistad de Marc Vitse permite incluirlos en *Criticón* como único referente de consulta. Del pliego que añadimos, más interesante de lo que parece por la simple descripción y del que ya hablaremos para otros menesteres, debemos su localización a Ana Martínez Pereira, que rastreó la pieza entre los fondos del depósito neoyorkino y a quien queremos dejar constancia impresa de nuestro agradecimiento.

Teníamos resignadamente asumido como inevitable que nada más aparecer el *Nuevo Diccionario* empezarían las modificaciones, culpa confesada de las muchas ignorancias personales que sólo el tiempo (y el cuidado) ayuda a (re)conocer, y, cómo no, los nuevos hallazgos, también declarados despistes en la guerra de las bibliotecas. Como en estos escasos meses ya se han producido algunas de las primeras, muestras de no haber olvidado los deberes a pesar de superar la prueba de la edición, y acaba de aparecer el primer pliego, con un ejemplar en las manos que ha soportado nuestras maldiciones, hemos dado ya inicio a estas entregas que deberán ir (re)llenado los huecos ocultos del repertorio. Su número y su importancia nos dirán la conveniencia de un «Suplemento» unitario cuando sea el momento; mientras eso llega (porque sin duda llegará) tiene disponible el lector desde este momento lo que poco a poco vamos conociendo de nuestro desconocimiento. Mantenemos todos los criterios allí señalados relativos al asiento de cada entrada: descripción, bibliografía, citas, etc., sin repetir las referencias bibliográficas generales ya recogidas, y también seguimos la numeración establecida para facilitar la consulta.

Calleja, Alonso.

80.5 Lectura muy prouechosa y clara sobre la qua[n]tidad / delas syllabas. Hecho por el bachiller Alonso calleja, beneuentano. / En la qual no hay que añadir ni que glosar, porque lo que otros au / tores declararon en sus commentos aqui esta puesto ala letra.

A continuación el texto, a dos columnas.

- [Calderón] Decimas sobre las vocales latinas. Inc. [calderón] La luenga syllaba gasta dos tiempos en prolation. [1r.]

- [Al final, 4v.]: Laus Deo 1531.

4º 4 hojas., letra gótica.

[S. l., s. i.], 1531.

New York, The Hispanic Society. [ex Jerez de los Caballeros]

Cit: Gallardo, II, n. *1544, cita «1537»; Palau, III, n° 40706, da dos ediciones, de «1531» y «1537»; Jerez, pág. 36.

Ref: Penney, pág. 84; Simón, VII, n° 3546, la da de «1537»

Fac: No.

Velasco, Francisco.

628.3 «La Embaxada»

Nota: Trasládese aquí el n. 915, por tratarse de dos referencias al mismo pliego.

Coplas de la pasión.

787 ¶ Coplas de la passion de nuestro / señor

Cit: Palau, IV, n° 61528.

Nota: Ejemplar localizado [;ex Quaritch?].

Coplas a los soldados.

780.5 ¿Coplas a los soldados Españoles de Flandes.?

¿Fol., 1 hoja?

Anvers, s. i., c. 1560-1570.

Nota: Deducidas del n. 823.5.

Coplas nuevamente impresas.

823.5 «Coplas nuevamente impresas à los soldados Españoles de Flandes. Un f. in plano».

¿Fol., 1 hoja?

Anvers, s.i., c.1560-1570

Desconocido.

Cit: della Faille, n° 1.545: «Chanson du temps des troubles, sur une feuille in-folio. Probablemente unique».

Ref: Peeters-Fontainas, I, n° 273.

[El Rosario de Nuestra Señora]

861.2

Nota: Es n° 861.3 [Vid. «Índices» correspondientes.]

La embaxada.

915 La embaxada.

Nota: Trasládese al n. 628.3.

Bibliografía

Faille = della Faille, René, *Catalogue des livres & manuscrits composant la collection de M. René della Faille. Dont la vente aura lieu le LUNDI 25 MARS 1878 et cinq jours suivants, à 10 heures du matin et à 2 1/2 heures de relevée, chez le libraire Pierre Kockx*, Anvers, Librairie Pierre Kockx, 1878.

Pedrosa = Pedrosa, José Manuel, «Coplas sefardíes y pliegos de cordel hispanos», en *Sefarad*, LV, 2, 1995, pp. 335-337.

Peeters-Fontainas = Peeters-Fontainas, Jean, *Bibliographie des impressions espagnoles des Pays-Bas méridionaux*, Nieuwkoop, B. de Graaf, 1965, 2 ts.



LUIS DE GÓNGORA
ROMANCES

EDICIÓN CRÍTICA DE ANTONIO CARREIRA

QUADERNS CREMA



Quaderns Crema, S.A., Sociedad Unipersonal
Ferran Vall i Taberner, 8
E-08006 Barcelona
Email: qcrema@mito.ibernet.com
Tels: (34 3) 212 87 66 - 212 38 08
Fax: (34 3) 418 13 17

La obra poética de Góngora, como la de tantos ingenios de su tiempo, está formada por un núcleo de poemas genuinos, y un conjunto de textos inseguros dispuestos en círculos cada vez más amplios, según su autenticidad va siendo menos probable, hasta llegar a los apócrifos. Publicadas las letrillas, los sonetos y las canciones, con sus atribuciones correspondientes, faltaba la edición, también crítica y comentada, de los 94 romances auténticos, y del corpus de atribuidos, que, tras larga búsqueda, alcanzan los 226, cien de los cuales no se habían impreso hasta ahora. Un total, pues, de 320 poemas, repartidos a lo largo de 46 años en el ápice de nuestro siglo de oro, que desarrollan los temas y formas dominantes en los romancesos nuevo y novísimo, de los que Góngora fue máximo impulsor. A ellos cabe añadir los 76 apócrifos cuyos autores se identifican en esta edición. La tarea llevada a cabo por Antonio Carreira ha consistido en reunir los testimonios conocidos y seguir la pista de otros nuevos o extraviados para colacionarlos rigurosamente: 177 manuscritos e impresos se aprovechan en los romances auténticos, y un centenar más en los dudosos, a fin de establecer el texto crítico desde la tradición más próxima al arquetipo, y poner de manifiesto la transmisión textual en un compacto aparato de variantes a pie de página. Al mismo tiempo, se ha intentado resolver las dificultades de los textos, puntuándolos en forma inequívoca, aduciendo en nota pasajes paralelos e ilustrando con pormenor la difusión de cada elemento. Los romances de Góngora y sus imitadores aparecen así no solo en el estado más próximo al que tuvieron recién compuestos, sino también listos por vez primera para ser disfrutados e insertos en la historia literaria.

La obra aparecerá publicada a finales del mes de abril de 1998, y el precio de venta al público en España será de 17.800 pesetas (IVA incluido).